SCUOLA **primaria S. AGOSTINO**
INS. **CB**
CLASSE **I°**
IN DATA **OTTOBRE 2009**

CB01_09reksio1

RIC: Raccontami cosa hai visto.

CB01: visto ca:ne #

RIC: m:?

CB01: visto ca:ne

RIC: m:m! # e basta?# solo un cane?! cosa faceva il cane?

CB01: #

RIC: cosa fa il cane

CB01: °non lo so°

RIC: m:?!

CB01: °non lo so°

RIC: è da solo?

CB01: no!# col ba:mbino

RIC: cosa fanno.

CB01: # m

RIC: non lo sai dire o non me lo vuoi dire

CB01: °[forse]°

RIC: non lo sai dire?

CB01: ##

RIC: per esempio dormono?

CB01: #no

RIC: cosa fanno

CB01: #

RIC: mangiano?

CB01: °no°

RIC: m: che fanno?

CB01: #

RIC: vanno a scuola.

CB01: no!

RIC: m:: aiutami tu! dammi un aiuto## che ti aiuto io, se mi aiuti allora anch'io dopo ti aiuto ## cosa succede. succede qualcosa?

CB01: sÌ

RIC: cosa succede ### dove sono

CB01: °oè:°#

RIC: sono a casa?

CB01: no.

RIC: dove sono### vuoi che facciamo gli altri bimbi? m?n-n-non-ti mancano-ci sono delle parole che non conosci?

CB01: m

RIC: si, tante?

CB01: no

RIC: poche?

CB01: °si°

RIC: c'è una parola che ti viene in mente?

CB01: si

RIC: me la dici?# che cosa c'è nel cartone, ci sono delle cose carine?
 CB01: sì
 RIC: che cosa c'è # di bello, c'è una cosa che ti ha fatto ridere?# o piangere?
 CB01: °ridere°
 RIC: eh?
 CB01: non piangere
 RIC: non piangere?
 CB01: sì
 RIC: che cosa? ridere?#m## la facciamo un'altra volta?m?
 CB01: sì
 RIC: la rifacciamo

CB02_09reksio1

RIC: Mi racconti cosa avete visto?
 CB02: prima il cagnolino andato a bussare alla porta perché aveva freddo. e allora gli ha messo la giacca.# poi sono andati a fare un giro c'era il ghiaccio, e scia-e la bimba sciava, però il cagnolino non voleva. e allora, dopo, # il ghiaccio si è rotto e la bambina è caduta nell'acqua, e:il cagnolino ha preso la sca:la, e l'ha fatta venire su con la sciarpa:sua, e dopo # sono tornati a casa.

CB03_09reksio1

RIC: Mi racconti anche tu questa storia?
 CB03: a-a-e-e-c'era un cane e boi, e-a-ha ha fatto # ha fatto il cane il cane ha fatto drin drin, e boi, e-a-è aprito la porta, con bambino, e poi è andato un ma:re e-e-boi, è caduto il bambino.
 RIC: a:: # e poi?
 CB03: e poi è andato a ca:sa.
 RIC: come ha fatto ad andare a casa se è caduto
 CB03: ma-ma il cane è-l'ha-aiutato
 RIC: ah: bella questa storia? ti è piaciuta?
 CB03: bel°la°
 RIC: tu parli in arabo? # come XXX?
 CB03: sì berò XXX non vai io vado
 RIC: non vai. tu dove vai quando vai.
 CB03: vado a casa
 RIC: ma dove a casa. # e come si chiama # il posto dove vai a casa.
 CB03: ma si-
 RIC: eh?
 CB03: ma si (sente) parlare in arabo
 RIC: eh dimmelo in arabo, lo so io l'arabo! prova a dirmelo in arabo
 CB03: #
 RIC: Beni Millal?
 CB03: cosa?
 RIC: Marrakesh?# Rabat?

CB03: no queste cose non
 RIC: non le sai.

[segue racconto della storia in arabo]

CB04_09reksio1

CB04: Il cane col bambino. # perché m::: anche la bimba () è andata
 # a pattinare e poi è caduta nell'acqua. # fredda freddissima.
 Poi # m::: il cane e la bambina sci-hanno scivolato nelle scale. d-
 della sua casa. # e poi dopo m::: la bambina ha messo # il coso
 tutto fango per terra # e poi: n:non scivolava più.### poi quando
 è caduta il cane ha preso una scala e poi l'ha sal-l'ha salvata e
 l'ha portata a casa.

E:l cane andava nella sua nella sua casetta # e poi la bambina è
 andata a casa a bere l'acqua fredda.###

RIC: Ed è finito così, sì? o è successo qualcos'altro

CB04: solo solo che lei [ride] # andare a pattinare.

RIC: mhmh

CB04: e: ecco perché è caduta di coso nell'acqua fe:dda

CB05_09reksio1

RIC: Me lo racconti questo cartone animato?

CB05: In questo cartone animato c'era una bambina con un cane che
 il cane va nella cuccia # e poi, il cane aveva freddo allora gli
 ha trovato un bel vestitino e poi gli ha trovato una sciarpa. a:
 dei pattini per andare a pattinare con lei sul ghiaccio. e poi
 sono ritornati a casa e poi era finito.

RIC: è finito.

CB05: la bambina è tornata a casa e poi il cane è ritornato nella
 sua casetta di cuccia.

RIC: m:::

CB05: e poi è finita.

CB06_09reksio1

CB06: m::: c'era un ca:::ne #

RIC: Mhmh

CB06: che- # ha trovato un amico e dopo sono andati a pattinare
 il bambino stava affogando e il cane l'ha aiutato.

dopo sono andati a casa # il bambino si è preso la cioccolata e
 do-la cioccolata calda e dopo è andato a giocare col cane.

RIC: E basta così?

CB06: e: dopo c'era un'altra cosa che non mi ricordo

RIC: Dopo? Che è successo dopo o prima?

CB06: Pi:ma

RIC: Che cosa è successo?

CB06: che il cane bussava alla porta del bambino e dopo sono
 andati a uscire.

CB07_09reksiol

CB07: Io ho visto # che m stava patti- che stava pattinando il cane e anche la bimba. e poi## Perchè tu non lo sai?

RIC: No ero fuori, come faccio a saperlo!

CB07: Poi # ah ha preso una scala e un filo e l'ha tirata. dopo # caduta due volte a mare [ride] allora l'ha tirata con il filo e sono andati a casa. Poi ### dopo l'ha tirata per il collo # e:: niente poi ### dopo l'ha tirata per il collo, e::: finito poi.

RIC: ma chi è che tirava per il collo

CB07: cioè il cane alla bambina [...]

RIC: a::: ok. °ok°. basta così?

CB07: °poi° gli dava un: che cos'era quella nera

RIC: che cos'era quella nera

CB07: (xxx) lo rivedo?!

CB08_09reksiol

RIC: Che cosa hai visto?

CB08: Ho visto un cane che# che quando quando(il bambino) era venuta. e invece e invece ha detto che mette un pochino di# un pochino di sabbia anche qua. di qua ha detto prendine un po' di () e ha detto le-lui il cane ha detto che non li va così. li fa così e invece l'ha fatto ha detto così.l'ha messa la sciarpa qua sono andati a lasciare, asciare quando un bambino è caduto dal-dal ghiaccio. l'ha aiutato con-con il bastone, l'ha aiutato con la sciarpa. quando era a casa il bimbo quando era a casa era a casa e salutò e va via.

CB09_09reksiol

CB09: C'era un cane con un bimbo. Allora, # il c-il cane dice- di andare a pattinare. allora loro vanno a pattinare,# e il cane ci mette un po' d'erba dentro dentro al coso da pattinare e allora lui non ce lo mette allora dopo ce lo dà al bambino e non ci riesce a metterlo perché trova il filo d'erba. allora dopo, # è andato da solo a pattinare quando lui:

è caduto nell'acqua, # e cadeva due volte. e allora lui lui c'è venuto un'idéa un'idèa allora # prende la scala e dopo non ci riesce. allora prende prima la sua: sciarpa e ce la dà e lui lo importa ## e dopo o: felice e contento.

CB10_09reksiol

CB10: e:: il cane era-aveva bussato alla ragazza, la ragazza ha portato i pattini è andata a scivolare dopo si ha ro-si è rotto il ghiaccio e lei era su un'acqua fredda, non si riusciva- non riusciva a salvarsi e il cane l'ha salvata. e gli ha dato una sciarpa lei è entrata a casa e dopo-dopo lei stava bene perchè ha preso una coperta e un tè.

CB12_09reksiol

RIC: mi racconti questo cartone animato?

CB12: la fine il cagnolino a:iutava il bambino perché è caduto sul ghiaccio.

RIC: m::

CB12: e: poi la fine il ca:ne va dentro la cuccia e il bambino lo po-e:il cane lo porta a casa poi alla fine il cane e s'è vestito e va-va dentro la sua cuccia

RIC: m::

CB12: poi è finito così

RIC: è finito così. e all'inizio succede qualcosa?

CB12:all'inizio quand'è co-co quand'è cominciato?

RIC: m!

CB12: quand'è cominciato e:: i:: anda-andato il cane ha perché era scivolava # (il tera)era tutto ghiacciato per terra, diceva # prendi una cosa per buttarla per terra così non scivoliamo # non l'ha buttato poi # lu-e-e:-e:il bambino c'ha dato una zacca per il cane perché c'ha freddo e poi # e:: andavano dove dov'è il ghiaccio,e sciavano # e:il cane sciava con una # con la gamba- e:: questa # e il bambino con due gambe # poi alla fine #il bambino # non voleva parlare più il cane col bambino # e:: lui è caduto dentro un ghiaccio # e poi il cane gli ha dato una mano co-co-come si chiama # con la siarpa e l'ha tirato con la scala.

RIC: però! ho capito tutto. molto bravo!

CB13_09reksio1

RIC: mi racconti com'è questo cartone animato # cosa succede

CB13: che-che- # che il cane salvò il suo # il suo amico #

RIC: aha

CB13: e che: # si sveglia il cane (xxx xxxxx)

RIC: aha

CB13: e:: ## il cane suona nella sua casa del bimbo (xxxx) andar con lui

RIC: si:

CB13: e poi (xxxx) il cane e ha preso una scarpa (xxxx) (copre xxxx)

RIC: si:

CB13: perché è andato, # a pattinare, # e poi è andato indietro, ### poi: # è tornato a prendere la sua scarpa, # da pattino, # e poi: ## non ci riusciva a metterla # e poi si toglie quel che è lì dentro, # e: e si mette la scarpa e va a pattinare # e il ghiaccio: # si rompe, # e lui cade, # (xxx) quel cane (xxx) e poi lo vede-lo vede # che-# affoga # poi prese # prese una scala, # (xxx) da lui, # non ci riuscì ## allora: lui è salito sulla scala, # ha provato a dare la mano, # ma non ci riesce, # e poi prende la sua sciarpa e:: ### (xxxx) salvando il suo amico, # e poi: ## e poi il cane (lo tira via), # e poi tornano a casa, ## dopo: dopo copre, (xxxxx)# e: ### poi #####

RIC: poi forse è finito?

CB13: mi ricordo soltanto questo

RIC: beh! forse ti sei ricordato tutto! mi hai raccontato un sacco di cose!

CB14_09reksio1

RIC: vediamo questa storia come me la racconti

CB14: tutta?!

RIC: bah è lunga?!

CB14: un po' sî!

RIC: non ho capito perché qualcuno c'ha messo pochissimo qualcuno me l'ha raccontata lunga vediamo come la racconti tu poi non so chi ha ragione!

CB14: c'era # il cane abbaia # il bambino (xxxx) dopo sono andati nel ghiaccio # il bambino è affondato # e dopo il cane # l'ha tirato su ## # poi ## sono ritornati a casa il cane è rimasto fuori # il bimbo era con la coperta addosso # ha bevuto non so una cosa calda il cane è tornato dentro la cuccia.

CB15_09reksio1

RIC: me lo racconti questo cartone animato? # cosa c'è # cosa hai visto

CB15: di un bambino caduto nell'acqua

RIC: e?

CB15: e- °il cane l'ha salvato°

RIC: °ho capito°. il bambino è caduto nell'acqua e il cane l'ha salvato

CB15: #

RIC: ma è una bella o una brutta storia

CB15: bella

RIC: bella! in tutti questi minuti succede solo questa cosa qua o succedono altre cose

CB15: succedono altre cose

RIC: che cosa tipo

CB15: e: (xxx)

RIC: cosa fai l'uomo ragno?!# che cosa succede

CB15: °prende una° SCALA!

RIC: eh! perché?

CB15: per salvare il bambino!

RIC: ah adesso ho capito. il bambino è caduto nell'acqua il cane prende una scala? m?

CB15: #

RIC: basta così?